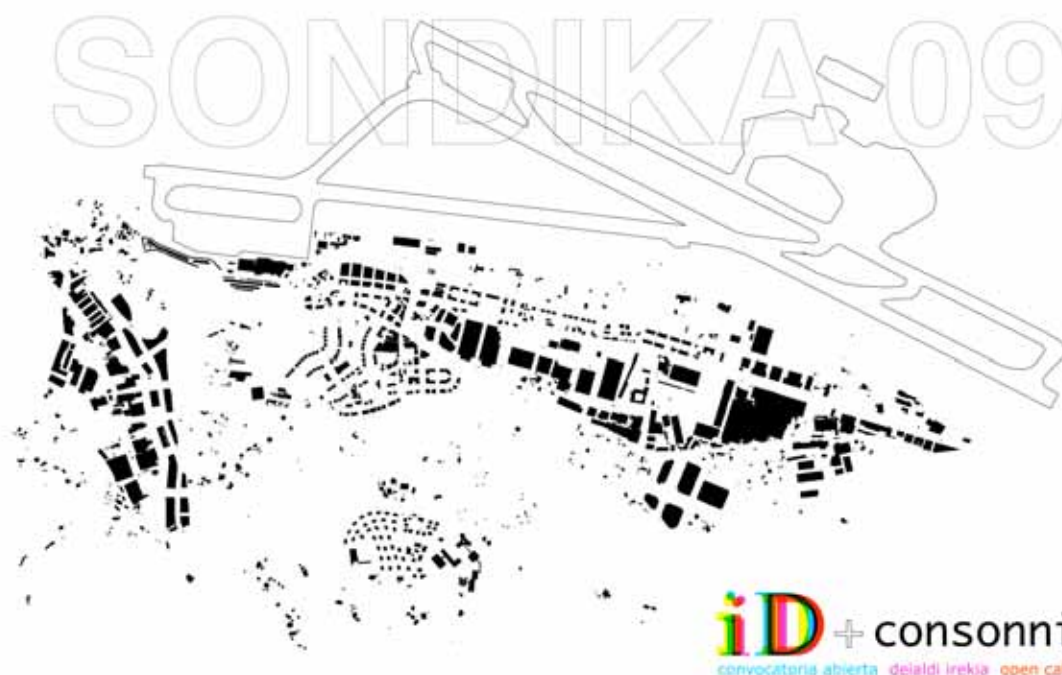




Doscientas propuestas aterrizan en Sondika en una primera convocatoria de ID+consonni.



## Introducción

A finales de 2008, la productora de arte de Bilbao, consonni y el proyecto artístico catalán Idensitat pusieron en marcha la convocatoria ID+consonni, como una colaboración conjunta que ampliaba territorios a Idensitat y propiciaba a consonni otra fórmula de trabajo con artistas.

**IDENSITAT** ([www.idensitat.net](http://www.idensitat.net)) es un proyecto artístico que investiga formas de incidir en el espacio público a través de propuestas creativas en relación al lugar y al territorio desde una dimensión física y social. Idensitat se inició en el pequeño municipio catalán de Calaf en 1999 como un proyecto que desarrollaba intervenciones en el espacio público de creadores procedentes de diferentes disciplinas. Idensitat ha evolucionado creando una red de colaboraciones entre diferentes lugares (Calaf, Manresa, Mataró, El Priorat, Barcelona...) y buscando metodologías para la interacción de proyectos de creación con contextos sociales, culturales y políticos de diferentes matices.

**consonni** ([www.consonni.org](http://www.consonni.org)) es una productora de arte contemporáneo localizada en Bilbao que desde 1997 invita a artistas a desarrollar proyectos artísticos que no adoptan un aspecto de objeto de arte expuesto en un espacio expositivo, con una intención reflexiva y experimental. Matthieu Laurette, Hinrich Sachs, Andrea Fraser, Sergio Prego, Ibon Aranberri, Itziar Okariz, Saioa Olmo, Iratxe Jaio & Klaas van Gorkum etc. desarrollan trabajos junto a consonni, que toman prestado de la contemporaneidad sus propias herramientas, desarrollando proyectos de arte con formatos tan variados como un concurso de televisión, una subasta de tipografías vascas, unas visitas guiadas a un parque de atracciones abandonado o una marcha zombi para subvertir, criticar o simplemente analizar la sociedad en la que se inscribe.



Mediante este matrimonio de conveniencia entre ambas organizaciones, y junto con la colaboración del Ayuntamiento de Sondika, se abrió ID+consonni, una convocatoria pública internacional que cerró el pasado 13 de febrero, con la intención de encontrar un proyecto de arte para intervenir en el municipio. En la convocatoria se reclamaba el incidir en el interés marcado por el ayuntamiento para trabajar en la supuesta pérdida de la identidad de Sondika como consecuencia de la llegada del aeropuerto de Bilbao que actualmente sin embargo, está en funcionamiento en el próximo municipio de Loiu.

## Participación

En total se han recibido 203 propuestas que parten de 38 países distintos:

Alemania, Argentina, Austria, Bélgica, Bolivia, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Croacia, Chile, China, Cuba, Ecuador, Eslovenia, España, EEUU, Finlandia, Francia, Holanda, Israel, Italia, Jordania, Macedonia, México, Polonia, Portugal, Puerto Rico, República Checa, Reino Unido, Rumania, Corea del Sur, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania, Uruguay y Venezuela.



La **interdisciplinariedad** no sólo se destaca en la diversidad de propuestas, centradas en **temáticas diversas** (lo identitario, lo urbano, lo simbólico, lo social, lo histórico, lo público, lo aéreo, lo sonoro, lo cotidiano...) y con **objetivos y herramientas muy distintas** (la participación ciudadana, la intervención urbana, la investigación académica, la identificación con una ficción, la reconstrucción de símbolos e identidades, la metáfora como fórmula de acción, la experimentación artística, el activismo...), que vienen abordadas desde la **combinación y co-implicación de diferentes disciplinas y sectores** (cine, escultura, pintura, teatro, música, danza, performance, arquitectura efímera, urbanismo, fotografía, deporte etc.), sino que también está presente en la **formación y práctica profesional de los participantes** (bellas artes, arquitectura, ingeniería, sociología, filosofía, lingüística, deporte, gestión cultural, museología, diseño, creatividad, dramaturgia, etc.). Lo que posibilita una riqueza tanto en la reflexión como en la puesta en práctica de las propuestas.



Pero además de la diversidad, al mismo tiempo es remarcable la similitud. Son muchas las propuestas que viniendo de países y disciplinas distintas desarrollan fórmulas de acción y pensamiento muy próximas. Como tendencias a destacar, mayoritariamente son propuestas desarrolladas en colaboración, las hay que proponen el arte sonoro como metáfora de la memoria y/o investigación del espacio público y su identidad intangible, varias proponen proyecciones públicas de grabaciones audiovisuales previas, otras tantas presentan más una dinámica de trabajo para desarrollar un trabajo participativo que una propuesta blindada, y casi todas tienen en común el interés por desarrollar una etapa previa de investigación y conocer el lugar de intervención como primera etapa de trabajo.

## Jurado

Un jurado profesional e interdisciplinar compuesto por el artista **Ibon Aranberri**, la arquitecta **Zaida Muxi**, el artista y director de Idensitat **Ramón Parramón** así como la socióloga y directora de consonni **María Mur Dean**, estuvieron deliberando en profundidad. La decisión fue muy difícil de tomar debido a la gran respuesta de la convocatoria y a la calidad y variedad de las propuestas. Además, la resolución debía responder a varias variables: expresar tendencias actuales de producción artística contemporánea, desarrollar fórmulas de participación real entre la ciudadanía, incidir en la temática propuesta y generar una reflexión y debate sobre las prácticas artísticas en el espacio público.

El Ayuntamiento de Sondika ha respaldado la decisión del jurado. Se propone una propuesta ganadora para la producción del proyecto durante este 2009 y cinco menciones especiales que dibujan un mapa de posibilidades de intervención en el espacio público de Sondika desde diversas claves y herramientas. Estas cinco propuestas no se producirán pero se harán públicas a través de las webs de consonni e Idensitat y posteriores dispositivos de comunicación a pactar con los/las artistas como una futura publicación.

## Resultados

### Propuesta Ganadora

"Jueves Milagro" de Xelo Bosch y Cyrille Larpenteur

### Menciones especiales

"De Sondika" de Iñaki Martínez de Albeniz Ezpeleta, Diego Carbajo Padilla y Nader Koochaki Etxeberria

"Open Office For the Public Imagination" de Adnan Yildiz en colaboración con Can Altay y Nomad

"Soundika- a site specific audio tour of Sondika" de DinahBird y Jean Philippe Renoult

"Cabañas de la memoria" de Eva Garrido y Yera Moreno

"Recipe Benches" de Z+E+M Public Art Collective

La propuesta "Jueves Milagro", con un enfoque y metodología de trabajo muy concreta a través de talleres con diferentes grupos sociales, es al mismo tiempo una propuesta lo suficientemente flexible como para ir modulándose a partir de las experiencias cotidianas y aspiraciones comunes de la ciudadanía, así como de sus diversas relaciones con el no-aeropuerto. La reflexión sobre las posibilidades y limitaciones del arte (de los milagros del arte) en la intervención pública es también parte de la propuesta, lo que la convierte en un proyecto con capacidad (auto)crítica y consciente de sí misma. "De Sondika" desarrolla una reflexión transdisciplinar e indisciplinada sobre el avión como fetiche y el vuelo como relato, siendo una de las propuestas que más cuestiona la temática de la convocatoria. "Open Office For the Public Imagination" propone las intervenciones y performances de diversidad de artistas que



interaccionarían con un Sondika en un desarrollo colectivo de la imaginación, utilizando la propia especificidad del arte. "Soundika" representa una de las grandes tendencias en la convocatoria donde lo sonoro ha tenido gran protagonismo, proponiendo un recorrido donde historias quedan suspendidas, compartidas. "Cabañas de la memoria" incide en la relación que tiene la memoria colectiva con el espacio urbano. Y "Recipe Banches" propone una desarrollada metodología de trabajo grupal en base a una peculiaridad identitaria de Sondika que es su gastronomía.

## Propuesta ganadora

### "Jueves Milagro"

de Xelo Bosch y Cyrille Larpenteur

*Partiendo de la película "Los jueves, milagro" de Luis G. Berlanga, la propuesta "Jueves milagro", se despliega como una metáfora que intenta rescatar la acepción más extraordinaria y maravillosa de la palabra milagro para quedarnos con su parte creativa, pero liberada por completo de las connotaciones católicas del término. Planteamos una metáfora del artista, de la obra y de lo que se espera de él. Una ironía que consiga hacer visibles, o menos invisibles, algunas de las ilusiones comunes de los habitantes de Sondika.*

*Las ideas para realizar los milagros surgirán a través de la realización de un "Taller de milagros". La particularidad de este taller es la de combinar la utilización de los recursos del arte con los métodos básicos de la participación ciudadana. Es así, creando dinámicas de intercambio de saberes y competencias, como lo colectivo cobra toda su dimensión. Para su realización partiremos de la percepción que tienen los habitantes respecto de su entorno urbano, Sondika. Y también la relación de Sondika con la presencia del "no-aeropuerto", las repercusiones de su colocación primero y su retirada después que lo siguen escuchando, viviendo... Por último, Sondika y su relación con la próxima ciudad de Bilbao.*

*Jugando al "juego del arte", aplicaremos la creatividad colectiva al "arte del milagro" —resulte éste creíble o absolutamente increíble—, quizás algunos aspectos de la cotidianidad de Sondika puedan ser distorsionados hasta el punto materializar el milagro, de atraer la atención de quienes han perdido la fe en sus propias posibilidades de transformar la realidad.*

*Xelo BOSCH*

*Desde la fundación del colectivo "La Fiambra" el trabajo de Xelo Bosch ha continuado en la línea de búsqueda e investigación de formas de expresión insertas en lo real. Una suerte de arte "ilegítimo" que practica interviniendo el espacio público, con acciones participativas donde el individuo, a través de un trabajo en común, se construye como un "sujeto de saber".*

*Desfile de modelos de trabajadores en precario "Prêt-à-Précaire" (Paris), taller "Pinta corta y colorea tu ciudad" (centro histórico de Sevilla), intervención urbana "Monumento en huelga" (Alfajar), "Seguimos aquí" en colaboración con el poblado gitano de «El encuentro» (Burgos)...*

*Cyrille LARPEUR*

*En la actualidad miembro fundador de la UNILCO France (Universidad Libre por la Construcción Colectiva), Cyrille LARPEUR desarrolla un trabajo de formación y pilotaje de proyectos, así como de investigación con escritos como « Art et activisme, une perspective féministe » (Master, Paris 8, 2006), Auto-representación en el Catalogo de la Xvème Biennale de Paris (2007).*



## Menciones Especiales

### De Sondika

de Iñaki Martínez de Albeniz Ezpeleta, Diego Carbajo Padilla y Nader Koochaki Etxeberria

Esta propuesta propone un cruce entre dos disciplinas, sociología y arte, como una nueva forma de enfrentarse a la realidad que trata de superar las limitaciones de cada una de las dos. Así, se presenta la propuesta como transdisciplinar y al mismo tiempo indisciplinada por crear fricción entre la sociología y el arte y conjuntamente en la realidad que analizan.

Se pretendía explorar dos dimensiones de los procesos sociales contemporáneos como son la deslocalización (juego de identificación y des- identificación de Sondika con el aeropuerto de Bilbao) y la experiencia del vuelo (la deconstrucción conceptual del artefacto aéreo en tanto que caja negra).

Haciendo uso de la metáfora del desvelamiento de unas matrioskas rusas, que en la medida en que vamos abriendo las cajas hacemos explícito los relatos latentes contenidos en ellas: el relato del observador o pasajero, el relato del piloto, y una verdadera caja negra, que se mantendría cerrada hasta nuevo aviso, el proyecto proponía una profunda reflexión que se convertiría en intervención con un archivo de fotografía popular aportado por la gente de Sondika de sus viajes en avión y una retransmisión de un vuelo en la plaza del municipio.

### OOPM / Open Office for Public Imagination

de Adnan Yildiz junto con los artistas Can Altay y Nomad

*El proyecto "Open Office For Public Imagination" (Oficina abierta para la imaginación pública) se presenta como una estructura de oficina temporalmente abierta para los habitantes de Sondika. Se compone de una instalación en un espacio público y de un proceso abierto (a modo de programa) que contiene las formas contemporáneas de comunicación y de intercambio. Su principal interés se centra en analizar en qué consiste ser hoy ciudadano/a y ser público compartiendo los mismos habitats naturales/culturales.*

*En tanto que colaboración trans-disciplinaria entre diferentes profesionales que están interesados en la transformación de la imaginación pública, el objetivo del proyecto es explorar las relaciones entre la política cotidiana y el devenir del espacio público. Lo que propone es reconsiderar nuestra "labor" creativa en el contexto del espacio público y conceptualizar la fisicidad del tiempo dentro de un espacio dado (en tanto que espaciotiempo) poniendo en cuestión el derecho de "acceso".*

*"Open Office For Public Imagination" proporcionaba un lugar de trabajo temporal para los habitantes de la zona y abría un espacio para su imaginación y participación. Al estar compuesto de escritorios, mesas y estructuras que permiten a la gente trabajar en colaboración, contando con conexión a Internet las 24 horas, proponía debates y producciones artísticas así como performances públicas. Sondika puede parecer un lugar pequeño con sus 5000 habitantes pero el proyecto "Open Office For the Public Imagination" pretende descifrar cómo se conecta al mundo global reconsiderando al mismo tiempo lo global y lo local, el espacio y el tiempo, la ciudad y el público en nuestros días.*

*El Office Clock coordina al equipo, asigna el tiempo y la energía y crea los valores de debate y producción. El Office Clock: Adnan Yildiz, escritor, curator y editor con base en Berlín/Estanbul. Global Crises Management conecta el contexto local con la agenda global para regular la forma del espacio y el tiempo de acuerdo con los modos contemporáneos de interacción, intercambio y valor. Global Crises Management: Can Altay, artista con base en Estanbul. El Laboratorio para la Imagination proporciona una experiencia física a través de la transformación del proceso colectivo en una intervención pública, acción performativa o una respuesta pro-activa. Laboratorio de Imagination: Nomad, artista con base en Berlín.*



## Soundika - a site specific audio tour of Sondika

de DinahBird & Jean-Philippe Renoult

*El paisaje contiene historias personales, múltiples fragmentos de información que construyen nuestro sentido básico del yo. El paisaje también se compone de puntos de referencia, un lugar, un espacio, un objeto, un edificio, un bar, una calle, un evento grabado en la mente de los habitantes que caracterizan la identidad de un lugar determinado.*

*Soundika propone reexaminar cómo perciben su ciudad sus habitantes pidiéndoles que citen un punto de referencia local, ya sea un lugar, un momento en el tiempo, una vista desde una ventana, un banco en una plaza... que tenga un significado especial para cada cual.*

*Estas reflexiones constituirían la base de un recorrido audio de un sitio específico que hubiera reconstruido el paisaje a través de los pensamientos, sonidos y recuerdos de la gente que vive allí. Utilizando dispositivos móviles dotados de tecnología GPS, los oyentes siguen una ruta predeterminada por la ciudad. A medida que se acercan a un punto GPS concreto, un archivo audio se pone en marcha automáticamente. A través de unos auriculares cerrados, el oyente recibe otro fragmento de la historia, comparte un momento de tiempo que ha quedado suspendido o es invitado a dar un paseo por un callejón olvidado. De un collage de historias, observaciones e impresiones entrelazadas con música y grabaciones de campo va surgiendo una íntima topografía sonora de Sondika que permitiría descubrir el presente y el pasado de la zona, con sus problemas y posibilidades.*

*[DinahBird](#) y [Jean-Philippe Renoult](#) son 'sound artists' con base en París. Trabajan juntos y de manera independiente creando intrincadas obras para radio, instalaciones y publicaciones CD. Entre sus encargos más recientes se incluye [When Silence Sings](#), un soundscape compuesto para BBCR3's *Between the Ears* y [Natures Constituées](#), una colaboración audio/vídeo que documenta la transformación urbana en el norte de París.*

## Cabañas de la memoria, Sondika

de Eva Garrido y Yera Moreno

*A través de este proyecto queremos reflexionar sobre los procesos de construcción y articulación de la memoria colectiva, incidiendo en la relación que tiene dicha memoria con los espacios urbanos en los que vivimos (en este caso con el municipio de Sondika). Nos interesa, mediante el proceso de yuxtaposición de distintas memorias individuales, analizar la articulación de una memoria colectiva no homogénea ni hegemónica, en la que participen aquellos sectores sociales que habitualmente no tienen voz en los procesos de institucionalización de las memorias colectivas.*

*El proyecto constaba de distintas fases, cada una de ellas está representada por una cabaña ("cabaña de la memoria", "cabaña del diálogo" y "laboratorio de producción"), lugar de reunión y espacio simbólico de cada una de las fases. Con el objetivo de construir unas "memorias periféricas" se trabajaría de forma colectiva llevando a los espacios públicos del municipio las voces e historias individuales de las/os habitantes de Sondika por medio de instalaciones sonoras.*

## Recipe Benches

Instigating Delicious Connections in Sondika  
De Z+E+M Public Art Collective

*Este proyecto presentado por Markuz Wernli Saito, Eva Petric y Zoran Poposki está basado en las necesidades esenciales humanas de comer y relacionarse. Dentro de las estructuras particulares de situación y comunicación de Sondika, el proyecto reconoce el gran potencial artístico de las antiguas y nuevas recetas culinarias volviendo a conectar lo familiar con lo extraño y lo privado con lo público. Esta instigación a la colaboración y a experimentar con la cultura de la comida de Sondika no busca el evento espectacular sino más bien trata de dotar de pasión la rutina cotidiana y los encuentros. La*



*experimentación con las “narrativas de la cocina” se convierte en la metáfora del dar y el recibir así como de la acción conjunta. Esto se consigue a través de sutiles cambios en la percepción que bordean con la ritualización del significado. La delicada intervención dentro de estructuras de comunicación vivas del ámbito interpersonal y sus cambios impalpables a través de la construcción y la sorpresa desencadenan una nueva sensación de sabrosa identidad y una deliciosa vinculación con todos los participantes del evento.*